

PARTE SECONDA

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

Decreto 27 gennaio 2023, n. 49.

Delega di firma di provvedimenti amministrativi e di rappresentanza in giudizio del Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, alla dott.ssa Quattrocchio Roberta, Coordinatore del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato, in caso di assenza, impedimento o vacanza del dirigente della struttura organizzativa Sanzioni amministrative.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

la dott.ssa Roberta Quattrocchio, Coordinatore del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato, in caso di assenza, impedimento o vacanza del dirigente della struttura organizzativa Sanzioni amministrative, è delegata:

- 1) alla firma dei provvedimenti amministrativi emessi dal Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, derivanti dall'applicazione della legge 24 novembre 1981, n. 689, del D.Lgs. 30 aprile 1992, n. 285, dei relativi regolamenti di esecuzione e del D.Lgs. 30 dicembre 1999, n. 507 e in ordine ai ruoli concernenti la riscossione coattiva dei crediti derivanti dal mancato pagamento di sanzioni amministrative ingiunte con ordinanza e conseguenti a verbali di contestazione di violazioni amministrative divenuti titolo esecutivo, ai sensi del codice della strada;
- 2) a rappresentare in giudizio il Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, nelle cause di opposizione alle proprie ordinanze, a cartelle di pagamento relative alla riscossione coattiva di crediti derivanti dal mancato pagamento di sanzioni amministrative e nei giudizi di opposizione a verbali di accertamento di violazioni amministrative.

Il presente provvedimento sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 27 gennaio 2023.

Il Presidente
Luigi Giovanni BERTSCHY

Decreto 27 gennaio 2023, n. 50.

Delega di firma di provvedimenti amministrativi e di rappresentanza in giudizio del Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, al dott.

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Arrêté n° 49 du 27 janvier 2023,

portant délégation à Mme Roberta Quattrocchio, coordinatrice du Département législatif et aides d'État, à l'effet de signer des actes administratifs et de représenter en justice le président de la Région, même au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, en cas d'absence ou d'empêchement du dirigeant de la structure « Sanctions administratives » ou en cas de vacance du poste y afférent.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Mme Roberta Quattrocchio, coordinatrice du Département législatif et aides d'État, est déléguée, en cas d'absence ou d'empêchement du dirigeant de la structure « Sanctions administratives » ou en cas de vacance du poste y afférent, à l'effet :

- 1) De signer les actes administratifs du ressort du président de la Région, même au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, pris en application de la loi n° 689 du 24 novembre 1981, du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992, des règlements d'application y afférents et du décret législatif n° 507 du 30 décembre 1999 et concernant les listes des citoyens soumis au recouvrement forcé des créances résultant du non-paiement de sanctions administratives infligées par ordonnance et découlant des procès-verbaux de constatation d'infractions administratives devenus exécutoires, aux termes du code de la route ;
- 2) De représenter en justice le président de la Région, même au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, dans les cas de jugement sur opposition aux ordonnances de celui-ci, aux bulletins de paiement afférents au recouvrement forcé des créances résultant du non-paiement de sanctions administratives et aux procès-verbaux de constatation d'infractions administratives.

Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 27 janvier 2023.

Le président,
Luigi Giovanni BERTSCHY

Arrêté n° 50 du 27 janvier 2023,

portant délégation à M. Stefano Ferrucci, dirigeant de la structure « Sanctions administratives », à l'effet de signer des actes administratifs et de représenter en justi-

Stefano Ferrucci, dirigente della struttura organizzativa Sanzioni amministrative.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

il dott. Stefano Ferrucci, dirigente della struttura organizzativa Sanzioni amministrative, è delegato:

- 1) alla firma dei provvedimenti amministrativi emessi dal Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, derivanti dall'applicazione della legge 24 novembre 1981, n. 689, del D.Lgs. 30 aprile 1992, n. 285, dei relativi regolamenti di esecuzione e del D.Lgs. 30 dicembre 1999, n. 507 e in ordine ai ruoli concernenti la riscossione coattiva dei crediti derivanti dal mancato pagamento di sanzioni amministrative ingiunte con ordinanza e conseguenti a verbali di contestazione di violazioni amministrative divenuti titolo esecutivo, ai sensi del codice della strada;
- 2) a rappresentare in giudizio il Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, nelle cause di opposizione alle proprie ordinanze, a cartelle di pagamento relative alla riscossione coattiva di crediti derivanti dal mancato pagamento di sanzioni amministrative e nei giudizi di opposizione a verbali di accertamento di violazioni amministrative.

Il presente provvedimento sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 27 gennaio 2023.

Il Presidente
Luigi Giovanni BERTSCHY

Decreto 27 gennaio 2023, n. 51.

Delega di firma di provvedimenti amministrativi e di rappresentanza in giudizio del Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, al dott. Jonny Martin, funzionario della struttura organizzativa Sanzioni amministrative.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

il dott. Jonny Martin, funzionario della struttura organizzativa Sanzioni amministrative, è delegato:

- 1) alla firma dei provvedimenti amministrativi emessi dal Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, derivanti dall'applicazione della legge 24 novembre 1981, n. 689, del D.Lgs. 30 aprile 1992, n. 285, dei relativi regolamenti di esecuzione e del D.Lgs. 30 dicembre 1999, n. 507 e in ordine ai ruoli con-

ce le président de la Région, même au titre des fonctions préfectorales de ce dernier.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

M. Stefano Ferrucci, dirigeant de la structure « Sanctions administratives », est délégué à l'effet :

- 1) De signer les actes administratifs du ressort du président de la Région, même au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, pris en application de la loi n° 689 du 24 novembre 1981, du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992, des règlements d'application y afférents et du décret législatif n° 507 du 30 décembre 1999 et concernant les listes des citoyens soumis au recouvrement forcé des créances résultant du non-paiement de sanctions administratives infligées par ordonnance et découlant des procès-verbaux de constatation d'infractions administratives devenus exécutoires, aux termes du code de la route ;
- 2) De représenter en justice le président de la Région, même au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, dans les cas de jugement sur opposition aux ordonnances de celui-ci, aux bulletins de paiement afférents au recouvrement forcé des créances résultant du non-paiement de sanctions administratives et aux procès-verbaux de constatation d'infractions administratives.

Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 27 janvier 2023.

Le président,
Luigi Giovanni BERTSCHY

Arrêté n° 51 du 27 janvier 2023,

portant délégation à M. Jonny Martin, fonctionnaire de la structure « Sanctions administratives », à l'effet de signer des actes administratifs et de représenter en justice le président de la Région, même au titre des fonctions préfectorales de ce dernier.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

M. Jonny Martin, fonctionnaire de la structure « Sanctions administratives », est délégué à l'effet :

- 1) De signer les actes administratifs du ressort du président de la Région, même au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, pris en application de la loi n° 689 du 24 novembre 1981, du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992, des règlements d'application y afférents et du décret législatif n° 507 du 30 décembre 1999 et concer-

cernenti la riscossione coattiva dei crediti derivanti dal mancato pagamento di sanzioni amministrative ingiunte con ordinanza e conseguenti a verbali di contestazione di violazioni amministrative divenuti titolo esecutivo, ai sensi del codice della strada;

- 2) a rappresentare in giudizio il Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, nelle cause di opposizione alle proprie ordinanze, a cartelle di pagamento relative alla riscossione coattiva di crediti derivanti dal mancato pagamento di sanzioni amministrative e nei giudizi di opposizione a verbali di accertamento di violazioni amministrative.

Il presente provvedimento sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 27 gennaio 2023.

Il Presidente
Luigi Giovanni BERTSCHY

Decreto 27 gennaio 2023, n. 52.

Delega di rappresentanza in giudizio del Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, al dott. Luca Comé, funzionario della struttura organizzativa Sanzioni amministrative.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- 1) il dott. Luca Comé, funzionario della struttura organizzativa Sanzioni amministrative, è delegato a rappresentare in giudizio il Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, nelle cause di opposizione alle proprie ordinanze, a cartelle di pagamento relative alla riscossione coattiva di crediti derivanti dal mancato pagamento di sanzioni amministrative e nei giudizi di opposizione a verbali di accertamento di violazioni amministrative.

Il presente provvedimento sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 27 gennaio 2023.

Il Presidente
Luigi Giovanni BERTSCHY

Decreto 2 febbraio 2023, n. 60.

Delega di firma di provvedimenti amministrativi e di rappresentanza in giudizio del Presidente della Regione, negli adempimenti prefettizi previsti dall'art. 75 del D.P.R. n. 309/1990 e successive integrazioni, recante la disciplina in materia di stupefacenti, alla dott.ssa Gabriella Furfaro, dirigente della struttura Invalidità Civile, Disabilità e Tutele. Cessazione efficacia atto di delega n. 74 del

nant les listes des citoyens soumis au recouvrement forcé des créances résultant du non-paiement de sanctions administratives infligées par ordonnance et découlant des procès-verbaux de constatation d'infractions administratives devenus exécutoires, aux termes du code de la route ;

- 2) De représenter en justice le président de la Région, même au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, dans les cas de jugement sur opposition aux ordonnances de celui-ci, aux bulletins de paiement afférents au recouvrement forcé des créances résultant du non-paiement de sanctions administratives et aux procès-verbaux de constatation d'infractions administratives.

Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 27 janvier 2023.

Le président,
Luigi Giovanni BERTSCHY

Arrêté n° 52 du 27 janvier 2023,

portant délégation à M. Luca Comé, fonctionnaire de la structure « Sanctions administratives », à l'effet de représenter en justice le président de la Région, même au titre des fonctions préfectorales de ce dernier.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

- 1) M. Luca Comé, fonctionnaire de la structure « Sanctions administratives », est délégué à l'effet de représenter en justice le président de la Région, même au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, dans les cas de jugement sur opposition aux ordonnances de celui-ci, aux bulletins de paiement afférents au recouvrement forcé des créances résultant du non-paiement de sanctions administratives et aux procès-verbaux de constatation d'infractions administratives.

Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 27 janvier 2023.

Le président,
Luigi Giovanni BERTSCHY

Arrêté n° 60 du 2 février 2023,

portant délégation à Mme Gabriella Furfaro, dirigeante de la structure « Invalidité civile, handicap et protection sociale », à l'effet de signer des actes administratifs et de représenter en justice le président de la Région au titre de l'exercice des fonctions préfectorales visées à l'art. 75 du décret du président de la République n° 309 du 9 octobre 1990, portant réglementation en matière de stupéfiants,

18 febbraio 2021.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. la dott.ssa Gabriella Furfaro, dirigente della struttura Invalidità Civile, Disabilità e Tutele dell'Assessorato regionale della Sanità, Salute, Politiche sociali è delegata:
 - a) all'espletamento degli adempimenti di cui all'art. 75 del D.P.R. n. 309/1990, come successivamente modificato ed integrato, in particolare dal D.P.R. n. 171/1993, recante la disciplina in materia di stupefacenti;
 - b) alla firma dei provvedimenti amministrativi emessi dal Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, derivanti dall'applicazione dell'art. 75 del D.P.R. n. 309/1990 della legge 24 novembre 1981, n. 689 e del D.Lgs. 30 aprile 1999, n. 507;
 - c) a rappresentare in giudizio il Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, nelle cause di opposizione alle proprie ordinanze e nei giudizi di opposizione a verbali di accertamento di violazioni amministrative di cui all'art. 75 del D.P.R. n. 309/1990.
2. A decorrere dall'entrata in vigore del presente atto cessa di avere efficacia il precedente atto di delega di firma o di funzioni n. 74 del 18 febbraio 2021.
3. Il presente provvedimento sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 2 febbraio 2023

Il Presidente*
Luigi BERTSCHY

*nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie

Decreto 2 febbraio 2023, n. 61.

Delega a dirigenti regionali della firma dei provvedimenti autorizzativi in materia di circolazione stradale di cui agli artt. 6, comma 1, e 10 del decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285 "Nuovo Codice della Strada" e agli artt. 7 e 13-20 del D.P.R. 16 dicembre 1992, n. 495 "Regolamento di esecuzione del Codice della Strada". Cessazione efficacia atto di delega n. 443 del 26 ottobre 2020.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

ainsi que cessation de validité de la délégation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 74 du 18 février 2021.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Mme Gabriella Furfaro, dirigeante de la structure « Invalidité civile, handicap et protection sociale » de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales, est déléguée à l'effet :
 - a) D'exercer les fonctions visées à l'art. 75 du décret du président de la République n° 309 du 9 octobre 1990, tel qu'il a été modifié et complété notamment par le décret du président de la République n° 171 du 5 juin 1993, portant réglementation en matière de stupéfiants ;
 - b) De signer les actes administratifs du ressort du président de la Région, au titre également des fonctions préfectorales de ce dernier, en application de l'art. 75 du DPR n° 309/1990, de la loi n° 689 du 24 novembre 1981 et du décret législatif n° 507 du 30 avril 1999 ;
 - c) De représenter en justice le président de la Région, au titre également des fonctions préfectorales de ce dernier, dans les cas de jugement sur opposition aux ordonnances de celui-ci et aux procès-verbaux de constatation des infractions administratives visées à l'art. 75 du DPR n° 309/1990.
2. La délégation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 74 du 18 février 2021 cesse de déployer ses effets à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.
3. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 2 février 2023.

Le président*,
Luigi BERTSCHY

* dans l'exercice de ses fonctions préfectorales

Arrêté n° 61 du 2 février 2023,

portant délégation à des dirigeants régionaux à l'effet de signer les autorisations en matière de circulation routière visées au premier alinéa de l'art. 6 et à l'art. 10 du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992 (Nouveau code de la route), ainsi qu'à l'art. 7 et aux art. 13 à 20 du décret du président de la République n° 495 du 16 décembre 1992 (Règlement d'application du nouveau code de la route), et cessation de validité de la délégation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 443 du 26 octobre 2020.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

decreta

1. di delegare, a partire dalla data del presente decreto e fino a nuova delega, all'Ing. Antonio Pollano, Coordinatore del Dipartimento Trasporti, e in sua assenza o impedimento all'Ing. Roberto Ducourtil, dirigente della struttura motorizzazione civile e all'Ing. Marco Trevisan, dirigente della struttura organizzativa Aeroporto e Ferrovie la firma, per il Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, dei provvedimenti autorizzativi in materia di circolazione stradale indicati in premessa, derivanti dall'applicazione degli artt. 6, comma 1, e 10 del decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285 (Nuovo Codice della Strada) e degli artt. 7 e 13-20 del D.P.R. 16 dicembre 1992, n. 495 (Regolamento di esecuzione del Nuovo Codice della Strada).
2. A decorrere dall'entrata in vigore del presente atto cessa di avere efficacia il precedente atto di delega di firma n. 443 del 26 ottobre 2020.
3. La pubblicazione del presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 2 febbraio 2023

Il Presidente*
Luigi BERTSCHY

*nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie

Decreto 2 febbraio 2023, n. 62.

Delega all'Assessore alle finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio, sig. Carlo MARZI, per la firma dei provvedimenti di cui all'articolo 5, comma 3, e all'articolo 6, comma 4, del decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285 (Nuovo Codice della Strada).

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. di delegare all'Assessore alle finanze, innovazione, opere pubbliche e territorio, sig. Carlo MARZI, la firma, per conto del sottoscritto Presidente della Regione, dei provvedimenti in materia di circolazione stradale previsti dall'articolo 5, comma 3, e dall'articolo 6, comma 4, del Decreto legislativo n. 285/1992.
2. la pubblicazione del presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 2 febbraio 2023

IL Presidente
Luigi BERTSCHY

Omissis

arrête

1. M. Antonio Pollano, coordinateur du Département des transports, et, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, M. Roberto Ducourtil, dirigeant de la structure « Motorisation civile », et M. Marco Trevisan, dirigeant de la structure « Aéroport et chemin de fer », sont délégués à l'effet de signer, pour le président de la Région, au titre également des fonctions préfectorales de celui-ci, les autorisations en matière de circulation routière visées au préambule, accordées au sens du premier alinéa de l'art. 6 et de l'art. 10 du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992 (Nouveau code de la route), ainsi que de l'art. 7 et des art. 13 à 20 du décret du président de la République n° 495 du 16 décembre 1992 (Règlement d'application du nouveau code de la route), et ce, à compter de la date du présent arrêté et jusqu'à l'adoption d'un acte de délégation ultérieur.
2. La délégation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 443 du 26 octobre 2020 cesse de déployer ses effets à compter de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.
3. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 2 février 2023.

Le président*,
Luigi BERTSCHY

* dans l'exercice de ses fonctions préfectorales

Arrêté n° 62 du 2 février 2023,

portant délégation à M. Carlo Marzi, assesseur aux finances, à l'innovation, aux ouvrages publics et au territoire, à l'effet de signer les actes visés au troisième alinéa de l'art. 5 et au quatrième alinéa de l'art. 6 du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992 (Nouveau code de la route).

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. M. Carlo Marzi, assesseur aux finances, à l'innovation, aux ouvrages publics et au territoire, est délégué à l'effet de signer, pour le président de la Région, les actes en matière de circulation routière visés au troisième alinéa de l'art. 5 et au quatrième alinéa de l'art. 6 du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992.
2. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 2 février 2023.

Le président,
Luigi BERTSCHY

**ATTI DEI DIRIGENTI
REGIONALI**

**ASSESSORATO FINANZE,
INNOVAZIONE,
OPERE PUBBLICHE E TERRITORIO**

**ACTES DES DIRIGEANTS
DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT DES FINANCES,
DE L'INNOVATION,
DES OUVRAGES PUBLICS ET DU TERRITOIRE**

Publication de la version française des annexes à l'ordonnance mentionnée ci-dessous, sans préjudice de l'entrée en vigueur et de tout autre effet découlant de la publication de l'ordonnance en question au B.O. n° 55 du 18 octobre 2022.

Ordonnance n° 9 du 28 septembre 2022, portant approbation des justificatifs des dépenses pour la réparation, aux termes de la lettre c) du deuxième alinéa de l'art. 25 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018, des dommages causés aux particuliers et aux activités économiques et productives et liquidation des sommes y afférentes, en application de de l'ordonnance du chef du Département de la Protection civile n° 749 du 3 mars 2021, publiée au journal officiel de la République italienne n° 64 du 15 mars 2021, relative aux premières actions de protection civile à mettre en oeuvre d'urgence à la suite des conditions météorologiques exceptionnelles qui ont touché, les 2 et 3 octobre 2020, les communes de Cogne, d'Aymavilles, de Gressoney-La-Trinité, de Gressoney-Saint-Jean, de Gaby, d'Issime, de Fontainemore, de Lillianes, de Perloz, de Pont-Saint-Martin, de Bard, de Donnas, de Hône, de Champorcheret, de Pontboset, sur le territoire de la région autonome Vallée d'Aoste.

Annexes de l'acte du dirigeant n° 9 du 28 septembre 2022

TABLEAU 1 DOMMAGES CAUSÉS AUX PARTICULIERS – DOMMAGES ÉLIGIBLES AU SENS DE LA LETTRE C) DU DEUXIÈME ALINÉA DE L'ART. 25 DU DÉCRET LÉGISLATIF N° 1 DU 2 JANVIER 2018

Commune	Bénéficiaire	En qualité de	Habitation principale	Résidence	Montant éligible au sens de la lettre c) du deuxième alinéa de l'art. 25 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018	Montant jugé éligible à la suite de la clôture du dossier
DONNAS	Bosonin Irma	copropriétaire	OUI	OUI	350	350
	Affanni Sergio	copropriétaire	OUI	OUI	758,31	379,16
	Bosonin Giulio	propriétaire	OUI	OUI	4 600	4 600
	Bosonin Giulio	propriétaire	NON	OUI	0	0
	Gamba Simone	copropriétaire	OUI	OUI	5 000	1 152,90
	Lori Artan	copropriétaire	OUI	OUI	5 000	Demande non parvenue 0
	Masiero Graziano	propriétaire	OUI	OUI	4 060	Demande non parvenue 0
	Nicco Ezio	propriétaire	NON	OUI	0	0
CHAMPORCHER	Gontier Alessio	propriétaire	OUI	OUI	5 000	5 000
GABY	Lazier Marina Michela	propriétaire	NON	OUI	0	0



GABY	<i>AGM Società Cooperativa consortile</i>	propriétaire	NON	NON	0	0
HÔNE	Romei Thierry	syndic d'immeuble	Donnée non parvenue	Donnée non parvenue	0	Demande non parvenue 0
ISSIME	Alby Irene Elvira	à vérifier	NON	OUI	0	0
PONT-SAINT-MARTIN	Scavarda Sergio	propriétaire	OUI	OUI	451,40	451,40
	Catenazzi Pietro	propriétaire	OUI	OUI	26	Demande non parvenue 0
	Jans Tiziana	copropriétaire	OUI	OUI	5 000	5 000
	Viotti Graziella	propriétaire	OUI	OUI	4 500	4 500
	Romei Thierry	syndic d'immeuble	Donnée non parvenue	Donnée non parvenue	400,20	Demande non parvenue 0
	Jans Danilo	propriétaire	OUI	OUI	3 500	0
	Gelmini Daniela	propriétaire	OUI	OUI	3 170	5 000
TOTAL					41 815,91	26 433,46

TABLEAU 2 DOMMAGES CAUSÉS AUX ACTIVITÉS ÉCONOMIQUES ET PRODUCTIVES - DOMMAGES ÉLIGIBLES AU SENS DE LA LETTRE C) DU DEUXIÈME ALINÉA DE L'ART. 25 DU DÉCRET LÉGISLATIF N° 1 DU 2 JANVIER 2018

COMMUNE	Représentant(e) de l'entreprise	Dénomination sociale	Secteur d'activité	Immeuble (propriété, location, prêt à usage, en commun)	Montant éligible au sens de la lettre c) du deuxième alinéa de l'art. 25 du décret législatif n° 1 du 2 janvier 2018	Montant jugé éligible à la suite de la clôture du dossier
DONNAS	Tousco Ivana	<i>F.Ili Tousco & C. snc</i>	Achat, vente et location de bâtiments à usage civil et industriel	Propriété	0	0
	Chappoz Maddalena	<i>Azienda di Chappoz Maddalena</i>	Élevage de bovins	Location	2 300	0
	Chéraz Gianluca	<i>G.I.E. srl</i>	Atelier de production d'énergie électrique à partir de sources renouvelables (photovoltaïque) de plus de 20 kW, exception faite de l'autoconsommation (dans l'UL AO/1)	Propriété	0	0
	Milani Roberto	<i>Il Grullaio</i>	Bar - Restaurant	Propriété	13 048,87	12 292,98
GABY	Scheriani Massimo	<i>Wild Hibiscus Italia</i> (entreprise individuelle)	Commerce de gros de produits alimentaires emballés	Propriété	854	854
GABY	Lazier Lea Delfina	Entreprise individuelle	Produits de papeterie, de monopole et de bazar, jouets et mercerie	Donnée non parvenue	0	0

ISSIME	Ceppi Alessia	<i>Naturalys di Alessia Ceppi</i> (entreprise individuelle)	Agriculture – Culture de légumes, de pommes de terre et de petits fruits – atelier de transformation – agritourisme et ferme pédagogique	Prêt à usage	20 000	0
PONT-SAINT-MARTIN	Vairetto Cristian	<i>Problem Solving Laser di Vairetto Cristian</i> (entreprise individuelle)	Entretien et réparation de machines laser – fabrication de machines automatiques avec applications laser	Location	0	0
	Zanini Paolo Antonio	<i>L'Edera di Zanini Paolo Antonio</i> (entreprise individuelle)	Conception, réalisation et entretien d'espaces verts et de jardins suspendus	Propriété	0	0
	Paganone Corrado	Paganone Corrado (entreprise individuelle)	Installations électriques à usage civil et industriel	Propriété	0	0
	Pes Luigi	<i>P.E.S. di Pes Luigi</i> (entreprise individuelle)	Assistance technique pour les machines de lavage et les blanchisseries industrielles	Propriété	0	0
	Curti Fabrizio	<i>CURTI snc di Curti G. e F.</i>	Location de biens propres ou en crédit-bail (location)	Propriété	0	0
	Boschetti Claudio	<i>Klaudio di Boschetti Claudio</i>	Location avec opérateur de structures et d'équipements pour les manifestations et les spectacles	Propriété	0	0



Boschetti Claudio	<i>Klaudio di Boschetti Claudio</i>	Location avec opérateur de structures et d'équipements pour les manifestations et les spectacles	Location	0	0
Crétaz Walter		Activité de centre d'appel	Location	0	0
Martini Maria	<i>Full residence srl</i>	Services de restauration d'entreprise – restaurants en libre service – cantines	Location	0	0
Gelmini Daniela	<i>Gelmini srl</i>	Commerce de matériaux ferreux pour la construction et la mécanique en général	Donnée non parvenue	0	0
TOTAL				36 202,87	13 146,98

**ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO,
FORMAZIONE E LAVORO**

Provvedimento dirigenziale 6 febbraio 2023, n. 625.

Trasferimento dalla categoria “Cooperative di produzione e lavoro” alla categoria “Altre cooperative” del Registro regionale degli enti cooperativi, di cui alla L.R. 27/1998, di una società cooperativa.

LA DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
COMPETITIVITA' DEL SISTEMA ECONOMICO
E INCENTIVI

Omissis

decide

1. di trasferire dalla categoria “Cooperative di produzione e lavoro” alla categoria “Altre cooperative”, del Registro regionale degli enti cooperativi di cui alla l.r. 27/1998, la società cooperativa “PAME SOCIETÀ COOPERATIVA”, con sede in Quart, località Teppe n. 7, C.F.: 01255420075;
2. di pubblicare per estratto, ai sensi dell'art. 9 della l.r. 27/1998, il presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di dare atto che il presente provvedimento dirigenziale non comporta oneri a carico dell'Amministrazione regionale.

L'Estensore
Veronica BOSSI

La Dirigente
Alessandra SPALLA

AVVISI E COMUNICATI

**ASSESSORATO AMBIENTE, TRASPORTI
E MOBILITÀ SOSTENIBILE**

Avviso di deposito Studio di Impatto Ambientale relativo al progetto di derivazione idroelettrica sul torrente Dora di Ferret, nel Comune di Courmayeur (L.R. n° 12/2009, art. 20).

L'Assessorato ambiente, trasporti e mobilità sostenibile – Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria - informa che la Società C.V.E. S.R.L di Charvensod in qualità di proponente, ha trasmesso la documentazione relativa al progetto di derivazione idroelettrica sul torrente Dora di Ferret, nel Comune di Courmayeur, ed il relativo Studio di impatto ambientale, ai sensi dell'art. 20 della l.r. 12/2009.

Ai sensi della suddetta legge regionale, chiunque può prendere visione della sopracitata documentazione consultabile presso il seguente link: https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniambientali/via/via_dettaglio_i.asp?pk=2386

e presentare, entro il termine di 30 giorni dalla data della

**ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE,
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL**

Acte du dirigeant n° 625 du 6 février 2023,

portant transfert d'une société coopérative de la catégorie « Coopératives de production et de travail » à la catégorie « Autres coopératives » du Registre régional des entreprises coopératives visé à la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
« COMPÉTITIVITÉ DU SYSTÈME ÉCONOMIQUE
ET AIDES »

Omissis

décide

1. PAME SOCIETÀ COOPERATIVA, dont le siège est à Quart, 7, hameau de Teppe, et le code fiscal est 01255420075, est transférée de la catégorie « Coopératives de production et de travail » à la catégorie « Autres coopératives » du Registre régional des entreprises coopératives visé à la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.
2. Aux termes de l'art. 9 de la LR n° 27/1998, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
3. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

La rédactrice,
Veronica BOSSI

La dirigeante,
Alessandra SPALLA

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORAT DE L'ENVIRONNEMENT DES
TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE**

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement concernant le projet de la dérivation hydroélectrique sur le torrent Doire de Ferret dans la commune de Courmayeur (L.R. n° 12/2009, art. 20).

L'Assessorat de l'environnement, des transports et de la mobilité durable – Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air, informe que la «Società C.V.E. S.R.L di Charvensod», en qualité de proposant, a déposé la documentation, et le connexe étude d'impact, concernant le projet de la dérivation hydroélectrique sur le torrent Doire de Ferret dans la commune de Courmayeur, aux termes de l'art. 20 de la loi régionale n. 12/2009.

Aux termes de ladite loi régionale, toute personne est en droit de prendre vision de la documentation précitée consultable au lien suivant: https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniambientali/via/via_dettaglio_i.asp?pk=2386

et de présenter, dans les 30 jours qui suivent la publication

presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione, proprie osservazioni scritte alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, dell'Assessorato ambiente, trasporti e mobilità sostenibile.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione per la costruzione di un impianto elettrico MT/BT per l'allacciamento della nuova cabina elettrica denominata "Provaney".

Ai sensi della L.R. n. 8/2011 e della L.R. n. 11/2004 è stata depositata in data 06/02/2023 presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato ambiente, trasporti e mobilità sostenibile - Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, con sede in loc. Le Grand Chemin, 46 di Saint-Christophe (AO), l'istanza di autorizzazione per la costruzione di un impianto elettrico MT/BT per l'allacciamento della nuova cabina elettrica denominata "Provaney" nelle frazioni Provaney e Ruelle in comune di Montjovet. Linea 933.

Chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla struttura competente entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Il Dirigente
Paolo BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista

**ASSESSORATO FINANZE,
INNOVAZIONE,
OPERE PUBBLICHE E TERRITORIO**

Commissione regionale per le espropriazioni prevista dall'art. 4 della Legge regionale 2 luglio 2004, n. 11.

Art. 5 determinazione dei valori agricoli medi.

Valore agricolo medio dei terreni compresi nelle sette regioni agrarie della Regione Autonoma Valle d'Aosta con l'introduzione della quota altimetrica applicabile nell'anno 2023.

du présent avis au Bulletin officiel de la Région, ses propres observations écrites à la Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air de l'Assessorat de l'environnement, des transports et de la mobilité durable où la documentation est déposée.

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation pour la construction et l'exploitation à titre provisoire d'une ligne électrique pour le branchement du poste de transformation nommé «Provaney».

Aux termes de la loi régionale n. 8 du 28 avril 2011 et n. 11 du 2 juillet 2004, avis est donné du fait qu'une demande d'autorisation pour la construction et l'exploitation à titre provisoire d'une ligne électrique pour le branchement du poste de transformation nommé «Provaney» dans les localités Provaney et Ruelle de la commune de Montjovet (Dossier n. 933), a été déposée le 6 février 2023 aux bureaux de la Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air de l'Assessorat de l'environnement, des transports et de la mobilité durable de la Région Autonome Vallée d'Aoste – 46, Rue Grand-Chemin, Saint-Christophe.

Les intéressés peuvent présenter par écrit à la structure compétente leurs observations dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Le dirigeant
Paolo BAGNOD

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur

**ASSESSORAT DES FINANCES,
DE L'INNOVATION, DES OUVRAGES
PUBLICS ET DU TERRITOIRE**

Commission régionale chargée des expropriations, prévue par l'art. 4 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

Fixation de la valeur vénale moyenne des terres agricoles, au sens de l'art. 5 de la LR n° 11/2004.

Valeur vénale moyenne applicable en 2023 aux terrains dans les sept régions agricoles de la Vallée d'Aoste, à la suite de l'introduction du critère de l'altitude.

REGIONE AGRARIA/RÉGION AGRICOLE							
	1	2	3	4	5	6	7
	€/m ²						
Prato asciutto ≤ 1000 – Prairie non irriguée ≤ 1000 m	4,25	4,24	4,27	3,91	3,93	3,53	3,93
Prato asciutto tra 1001/1250 – Prairie non irriguée entre 1001 et 1250 m	4,04	3,41	3,72	3,69	3,73	3,33	3,43
Prato asciutto tra 1251/1500 – Prairie non irriguée entre 1251 et 1500 m	3,84	3,18	3,54	3,52	3,52	3,17	3,22
Prato asciutto 1501/1800 – Prairie non irriguée entre 1501 et 1800 m	3,23	2,73	2,50	2,74	2,74	2,49	2,73

Prato asciutto oltre 1800 – Prairie non irriguée au-dessus de 1800 m	1,08	1,07	1,06	1,17	1,27	0,66	1,07
Prato arborato asciutto ≤ 1000 – Prairie arborée non irriguée ≤ 1000 m	4,61	4,60	4,62	3,97	4,28	3,58	4,60
Prato arborato asciutto tra 1001/1250 – Prairie arborée non irriguée entre 1001 et 1250 m	4,10	4,05	4,36	3,72	4,05	3,38	3,46
Prato arborato asciutto tra 1251/1500 – Prairie arborée non irriguée entre 1251 et 1500 m	3,89	◇	◇	◇	3,86	3,20	◇
Prato arborato asciutto tra 1501/1800 – Prairie arborée non irriguée entre 1501 et 1800 m	2,48	◇	◇	◇	◇	◇	◇
Prato irriguo ≤ 1000 – Prairie irriguée ≤ 1000 m	5,24	5,21	5,24	5,24	5,23	5,21	5,22
Prato irriguo tra 1001/1250 Prairie irriguée entre 1001 et 1250 m	4,63	4,56	4,63	5,00	4,98	4,22	4,60
Prato irriguo tra 1251/1500 Prairie irriguée entre 1251 et 1500 m	4,39	4,00	4,39	4,38	4,73	4,04	4,37
Prato irriguo tra 1501/1800 Prairie irriguée entre 1501 et 1800 m	3,67	2,95	3,67	3,40	3,41	2,87	3,66
Prato arborato irriguo ≤ 1000 Prairie arborée irriguée ≤ 1000 m	6,29	6,29	6,31	6,29	6,28	6,25	6,26
Prato arborato irriguo tra 1001/1250 Prairie arborée irriguée entre 1001 et 1250 m	5,55	5,53	5,58	6,00	5,98	5,06	5,52
Prato arborato irriguo tra 1251/1500 Prairie arborée irriguée entre 1251 et 1500 m	5,26	4,83	5,29	5,26	5,68	4,85	5,24
Pascolo ≤ 1000 – Pâturage ≤ 1000 m	3,19	3,19	2,94	2,93	2,94	2,93	2,93
Pascolo tra 1001/1250 – Pâturage entre 1001 et 1250 m	2,79	2,81	2,77	2,80	2,79	2,80	2,82
Pascolo tra 1251/1500 – Pâturage entre 1251 et 1500 m	2,65	2,66	2,63	2,65	2,66	2,65	2,63
Pascolo tra 1501/1800 – Pâturage entre 1501 et 1800 m	2,06	2,07	2,06	2,07	2,07	2,07	2,06
Pascolo oltre 1800 Pâturage au-dessus de 1800 m	0,88	0,89	0,89	0,89	0,89	0,89	0,89
Pascolo cespugliato (magro) ≤ 1000 – Pâturage embroussaillé ≤ 1000 m	1,24	1,26	1,25	1,25	1,26	1,24	1,25
Pascolo cespugliato (magro) tra 1001/1250 – Pâturage embroussaillé entre 1001 et 1250 m	1,19	1,19	1,19	1,20	1,19	1,19	1,19
Pascolo cespugliato (magro) tra 1251/1500 – Pâturage embroussaillé entre 1251 et 1500 m	1,13	1,13	1,13	1,13	1,14	1,13	1,12
Pascolo cespugliato (magro) tra 1501/1800 – Pâturage embroussaillé entre 1501 et 1800 m	0,88	0,88	0,88	0,88	0,88	0,88	0,88
Pascolo cespugliato (magro) oltre 1800 – Pâturage embroussaillé au-dessus de 1800 m	0,23	0,23	0,23	0,23	0,23	0,23	0,38
Seminativo asciutto ≤ 1000 – Champ non irrigué ≤ 1000 m	4,03	4,05	4,05	4,03	4,02	4,01	4,02
Seminativo asciutto tra 1001/1250 – Champ non irrigué entre 1001 et 1250 m	3,56	3,56	3,58	3,85	3,83	3,25	3,54
Seminativo asciutto tra 1251/1500 Champ non irrigué entre 1251 et 1500 m	3,37	3,37	3,39	3,37	3,64	3,11	3,37
Seminativo irriguo ≤ 1000 – Champ irrigué ≤ 1000 m	assente/ absent	5,10	5,05	5,08	5,07	assente/ absent	5,06
Seminativo irriguo tra 1001/1250 – Champ irrigué entre 1001 et 1250 m	assente/ absent	4,48	4,46	4,85	4,83	assente/ absent	4,46
Seminativo irriguo tra 1251/1500 – Champ irrigué entre 1251 et 1500 m	assente/ absent	3,92	4,23	4,25	4,59	assente/ absent	4,24
Seminativo irriguo tra 1501/1800 – Champ irrigué entre 1501 et 1800 m	assente/ absent	3,32	3,54	3,30	3,31	assente/ absent	3,55
Seminativo arborato asciutto ≤ 1000 – Champ arboré non irrigué ≤ 1000 m	4,27	assente/ absent	4,27	4,27	4,26	4,25	4,26
Seminativo arborato asciutto tra 1001/1250 – Champ arboré non irrigué entre 1001 et 1250 m	3,77	assente/ absent	3,77	4,07	4,06	3,44	3,75
Seminativo arborato asciutto tra 1251/1500 – Champ arboré non irrigué entre 1251 et 1500 m	3,57	assente/ absent	3,58	3,57	3,85	3,30	3,57

Seminativo arborato asciutto tra 1501/1800 – Champ arboré non irrigué entre 1501 et 1800 m	◇	assente/ absent	◇	◇	◇	◇	◇
Seminativo arborato irriguo ≤ 1000 – Champ arboré irrigué ≤ 1000 m	assente/ absent	5,64	5,66	5,64	5,63	assente/ absent	5,62
Seminativo arborato irriguo tra 1001/1250 – Champ arboré irrigué entre 1001 et 1250 m	assente/ absent	4,96	5,00	5,38	5,36	assente/ absent	4,95
Seminativo arborato irriguo tra 1251/1500 – Champ arboré irrigué entre 1251 et 1500 m	assente/ absent	4,33	4,74	4,71	5,09	assente/ absent	4,70
Seminativo arborato irriguo tra 1501/1800 – Champ arboré irrigué entre 1501 et 1800 m	assente/ absent	3,67	3,96	3,66	3,67	assente/ absent	3,94
Frutteto specializzato ed orto – Verger mono-variétal et potager	8,45	8,31	8,48	7,89	7,82	7,84	8,48
Vigneto – Vignoble	9,00	7,01	8,96	9,04	8,89	8,81	8,94
Castagneto da frutto – Châtaigneraie à fruits	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60
Bosco Alto Fusto – Futaie	1,15	0,86	1,12	0,82	0,86	0,66	0,84
Bosco Ceduo – Taillis	0,86	0,63	1,35	1,01	1,01	1,04	0,83
Bosco Misto – Taillis sous futaie	0,80	0,95	1,28	0,86	0,72	0,77	1,13
Incolto produttivo – Jachère	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05
Incolto sterile – Friche	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01

◇ Nella remota ipotesi di coltura ricompresa in una fascia altimetrica per la quale non è stato determinato il relativo Vam, si applica quello della fascia altimetrica immediatamente precedente;

- Qualora il terreno fosse ricompreso in due fasce altimetriche, si terrà conto del valore della superficie prevalente.

Aosta, 27 gennaio 2023

Il Segretario
della Commissione
Sergio FREPPEL

Il Presidente
della Commissione
Ennio CERISE

◇ Au cas où une culture serait comprise dans une tranche d'altitude au titre de laquelle la valeur vénale moyenne des terres agricoles n'a pas été fixée, il est fait application de la valeur relative à la tranche immédiatement précédente.

- Au cas où un terrain relèverait de deux tranches d'altitude, la valeur vénale moyenne appliquée est celle relative à la tranche comprenant la portion de terrain la plus étendue.

Fait à Aoste, le 27 janvier 2023

Le secrétaire
de la Commission
Sergio FREPPEL

Le président
de la Commission
Ennio CERISE